

# HERZLICH WILLKOMMEN IM SEEDORF

# STEINACH



Ausführliche Informationen  
in vielen Sprachen finden  
Sie online unter:

[hallo.sg.ch](http://hallo.sg.ch)



Jonathan  
Némethy

# GEMEINDE STEINACH

## Gemeindeverwaltung

Schulstrasse 5  
9323 Steinach

071 447 23 00  
info@steinach.ch

## Primarschule

Schulstrasse 36  
9323 Steinach

071 447 84 10  
sekretariat@schulesteinach.ch

## Elektrizitätsversorgung

Schulstrasse 5  
9323 Steinach

071 447 23 90  
elektra@steinach.ch

## Lebensraum Gartenhof

Hauptstrasse 33  
9323 Steinach

071 447 56 56  
info@gartenhof-steinach.ch



[www.steinach.ch](http://www.steinach.ch)

# ZUSAMMENLEBEN



## Wohnen

Seite 4

## Abfall

Seite 5

## Sprache

Seite 6

## Arbeit

Seite 7

## Kinder, Jugendliche und Familie

Seite 8

## Freizeit und Vereine

Seite 9

## Bildungssystem Schweiz

Seite 10

## Schule, Aus- und Weiterbildung

Seite 11

## Gesundheit

Seite 12

## Willkommen in der Schweiz

Seite 13

## Politisches System

Seite 14

## Verkehr

Seite 15

## Haben Sie noch Fragen?

Seite 16

Wenn Sie diese Broschüre in **gedruckter Form** vorliegen haben, müssen Sie die Web-Links nicht abtippen, sondern können die QR-Codes zum Beispiel mit dem Smartphone einscannen.



Wenn Sie diese Broschüre in **digitaler Form** an einem Bildschirm betrachten, können Sie die QR-Codes anklicken oder antippen, um zu den verlinkten Web-Inhalten zu gelangen.

# WOHNEN



Kontakte mit **Nachbar\*innen** sind eine persönliche Bereicherung und können Ihnen in verschiedenen Situationen weiterhelfen.



In der **Hausordnung** sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten.



Die **Hausratversicherung** deckt Schaden und Verlust der eigenen Sachen.

Die **Privathaftpflichtversicherung** zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.



Die **Schlichtungsstelle** für Miet- und Pachtverhältnisse berät bei Problemen und Streitigkeiten sowohl Mieter\*innen als auch Vermieter\*innen.

Tel. 071 844 21 47  
dominik.stillhard@rorschach.ch



# SPRACHE

Die Sprache ist wichtig für eine erfolgreiche Integration.

In Steinach spricht man Deutsch, wie im grössten Teil der Schweiz. Hochdeutsch ist hier die Amtssprache. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen. Es muss nicht sein, dass Sie perfekt Mundart sprechen, es erleichtert jedoch den Alltag.



Im Kanton St. Gallen werden Deutschkurse von akkreditierten Kursanbietern angeboten.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Gesundheit & Soziales  
> Soziales > Integration > Sprache  
> Deutschkurse

# ARBEIT



Von Ihrem Lohn werden automatisch die obligatorischen **Sozialversicherungsbeiträge** abgezogen. Selbstständige und Nichterwerbstätige zahlen diese Beiträge direkt an die Sozialversicherung.

Als Arbeitnehmer\*in ist man ab 8 Stunden pro Woche automatisch über die Arbeitgeberin oder den Arbeitgeber unfallversichert. Nichterwerbstätige schliessen eine Unfallversicherung über die Krankenkasse ab.

Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim **regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** in St.Gallen.

Sie beraten bei der Suche einer neuen Stelle. Arbeitslosengeld erhalten Sie, wenn Sie mindestens 12 Monate gearbeitet haben.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Politik & Verwaltung > Departemente und Staatskanzlei > Volkswirtschaftsdepartement > Amt für Wirtschaft und Arbeit > Arbeitslosenversicherung > RAV St.Gallen



Personen mit B-Bewilligung sind dazu verpflichtet, sich selbst finanziell zu tragen und keine finanzielle Unterstützung von Gemeinden und Kanton zu beantragen.

Im Falle von Schulden kann die B-Bewilligung entzogen werden.

# KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN



## Paar-, Familien- und Jugendberatung

Schützenstrasse 15  
8570 Weinfelden

071 626 02 02  
info@perspektive-tg.ch



[www.perspektive-tg.ch](http://www.perspektive-tg.ch)

## Schul- und familien- ergänzende Tagesbetreuung

Fiorino AG  
Schulstrasse 7a  
9323 Steinach

071 440 40 24  
steinach@fiorino.ch



[www.fiorino.ch/standorte/steinach](http://www.fiorino.ch/standorte/steinach)

## MuKi/VaKi-Turnen

Schulstrasse 36  
9323 Steinach

071 570 30 80  
info@stvsteinach.ch



[www.stvsteinach.ch](http://www.stvsteinach.ch)

## Mini Mix & Mix'd

Schulstrasse 20  
9403 Goldach

071 846 89 00  
info@ref-goldach.ch



[www.ref-goldach.ch/  
erlebnismittage](http://www.ref-goldach.ch/erlebnismittage)

## Spielgruppe Steinach

Hauptstrasse 68  
9323 Steinach

kontakt@spielgruppe-steinach.ch



[www.spielgruppe-steinach.ch](http://www.spielgruppe-steinach.ch)

# FREIZEIT UND VEREINE

In Vereinen kann die Lebensumwelt aktiv mitgestaltet werden!



Vereine schaffen Zusammenhalt und ermöglichen es, neue Kontakte zu knüpfen.

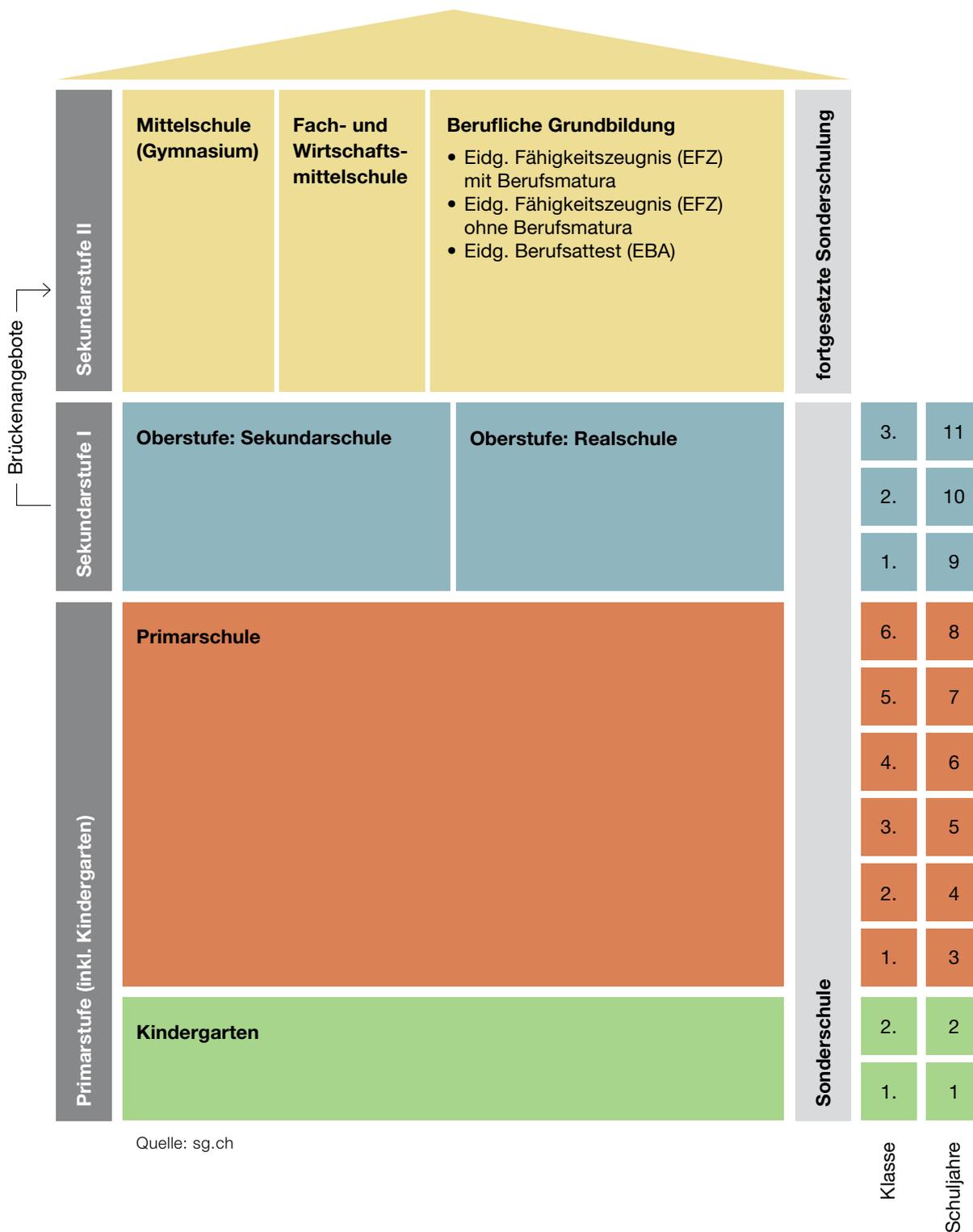
Es gibt in der Schweiz viele Vereine in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Politik.



[www.steinach.ch](http://www.steinach.ch)  
> Leben, Freizeit & Gewerbe  
> Vereine

# BILDUNGSSYSTEM SCHWEIZ

Bildung und Arbeit haben einen hohen Stellenwert in der Schweiz.



Quelle: sg.ch

# SCHULE, AUS- UND WEITERBILDUNG



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe) und ist für alle Kinder kostenlos.

Die Mitwirkung der Eltern ist erwünscht.



[www.schulesteinach.ch](http://www.schulesteinach.ch)



[www.ssgarbon.ch](http://www.ssgarbon.ch)

Die **Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung** unterstützt Sie auf dem Weg zu einer beruflichen Veränderung.



[www.sg.ch/bildung-sport/bslb/  
biz-standorte/stgallen.html](http://www.sg.ch/bildung-sport/bslb/biz-standorte/stgallen.html)



Informationen zur **Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen** erhalten Sie beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI. Weitere Unterstützung bietet das Berufsinformationszentrum in einer kostenlosen Kurzberatung.



[www.sbf.admin.ch](http://www.sbf.admin.ch)  
> Bildung > Anerkennung  
ausländischer Diplome



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Bildung & Sport  
> Berufs-, Studien- & Laufbahnberatung  
> Anmeldung zur Beratung

# GESUNDHEIT



Die **Apotheke** ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.



**Hausärzt\*innen** sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.



Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im **Notfalldienst eines Spitals** (in St. Gallen) während 24 Stunden behandelt.

Notruf Sanität 144  
Polizei 117  
Feuerwehr 118



Die **Grundversicherung der Krankenkasse** ist obligatorisch für alle, die in der Schweiz wohnen. Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf eine individuelle Prämienverbilligung (IPV).



[www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv)

# WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Die Schweiz hat 26  
selbstständige Kantone.

Vieles ist von Kanton zu  
Kanton unterschiedlich.

Bund, Kantone und Gemeinden teilen  
sich die staatlichen Aufgaben.



Staatssekretariat für Migration

[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)

> Publikationen & Service > Publikationen

# POLITISCHES SYSTEM

Die Bevölkerung geniesst ein grosses Mitbestimmungsrecht.

Gleiche Rechte und Pflichten für alle.



Mitwirkung ist wichtig und erwünscht.

Jede Person hat das Recht mit einer Petition Bitten, Vorschläge, Kritiken oder Beschwerden an die Behörden zu richten.

Die **unentgeltliche Rechtsauskunft** ist für Personen, die auf eine Rechtsberatung angewiesen sind und kein Geld dafür haben.



[www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html](http://www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html)

# VERKEHR

Der **ausländische Führerschein** ist während der ersten zwölf Monate Aufenthalt in der Schweiz gültig. Danach muss der ausländische Ausweis in einen schweizerischen Führerschein umgetauscht werden.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Verkehr  
> Strassenverkehr  
> Führerausweise  
> Umschreibung vom Ausland

Innerhalb von einem Jahr ab Einreise muss das **ausländische Fahrzeug** in der Schweiz eingeregistert (immatrikuliert) werden.

Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos im **öffentlichen Verkehr** mit.

Für Kinder zwischen 6 bis 16 Jahren gibt es eine **Junior-Karte** für 30 Franken pro Jahr.



[www.sbb.ch/de/abos-billette/kaufmoeglichkeiten/abos-und-billette-kaufen.html](http://www.sbb.ch/de/abos-billette/kaufmoeglichkeiten/abos-und-billette-kaufen.html)



Mit dem **Halbtax** bezahlen Sie gegen eine Pauschale nur die Hälfte für ein Billett.



[www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html](http://www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html)

# HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Wir beraten Sie gerne.



## Gemeinde Steinach

Schulstrasse 5  
9323 Steinach

071 447 23 00  
info@steinach.ch

## Öffnungszeiten

Mo–Mi 8.00–11.30 Uhr und 14.00–17.00 Uhr  
Do 14.00–18.00 Uhr  
Fr 8.00–11.30 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Nach Voranmeldung zwischen 7.00–19.00 Uhr



[www.steinach.ch](http://www.steinach.ch)



## Fachstelle Integration Region St.Gallen

Rorschacherstrasse 1  
9004 St.Gallen

071 228 33 99  
regio@arge.ch



[www.arge.ch](http://www.arge.ch)



Ausführliche  
Informationen in  
vielen Sprachen  
finden Sie  
online unter:

**[hallo.sg.ch](http://hallo.sg.ch)**

## Impressum

Verantwortlich für den Inhalt: Gemeinde Steinach  
Gestaltung: Manuel Tiziani, [www.bueroformat.ch](http://www.bueroformat.ch)  
Illustrationen: Jonathan Németh, [www.jonathanzeich.net](http://www.jonathanzeich.net)